



C E R T I F I C A T E

Certificato n.

18-Q-0200071-TIC

Certificate No.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY



F.B.R. BRUCIATORI S.r.l.

Via Vittorio Veneto 152

37050 Angiari VR ITALY

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA

IS IN COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF STANDARD

ISO 9001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione, vendita ed assistenza tecnica di bruciatori per uso civile e industriale; commercializzazione ed assistenza tecnica di caldaie, gruppi termici, pannelli solari e sistemi di condizionamento per uso residenziale e commerciale

Design, production, sales and technical assistance of burners for civil and industrial application; trade and technical assistance of boilers, thermal units, solar panels and conditioning systems for residential and industrial application

MEDIANTE UN AUDIT, RAPPORTO n.

RR-0519-Q-TIC-MS-0200071-18

AN AUDIT WAS PERFORMED, REPORT No.

Data di prima emissione

24.05.2016

Data di scadenza

23.05.2022

First issuing

Expiring date



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-16012-01-00



Bonn 23.05.2019

L. Lindenblatt
Dipl.- Ing. K. Lindenblatt

TÜV INTERCERT Certification Body



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

dichiara che il prodotto / declare that the products / declara que el producto / déclare que le produit / erklärt, daß die folgenden
Bruciatori di GAS, BIOGAS, GASOLIO, OLIO COMBUSTIBILE, GAS/GASOLIO, GAS/OLIO COMBUSTIBILE automatici
ad aria soffiata monostadio, bistadio, modulante tipo:

Automatic forced draught GAS, BIOGAS, LIGHT-OIL, HEAVY-OIL, GAS/LIGHT-OIL, GAS/HEAVY-OIL burners one-
stage, two-stages or modulating type:

Quemadores de GAS, BIOGAS, GASOLEO, FUEL-OIL PESADO, GAS/GASOLEO, GAS/FUEL-OIL PESADO automáticos
a aire soplado una llama, dos llamas, modulantes tipo:

Brûleurs de GAZ, BIOGAZ, FIOUL, FIOUL LOURD, GAZ/FIOUL, GAZ/FIOUL LOURD automatiques à l'air soufflé une
flamme, deux flammes, modulant type:

automatischen GASBRENNER, BIOGASBRENNER, HEIZÖLBRENNER, SCHWERÖLBRENNER,
GASBRENNER/HEIZÖLBRENNER, GASBRENNER/SCHWERÖLBRENNER mit Gebläseluft in den Ausführungen
einstufig, zweistufig, und modulierend:



GAS X0-X1-X2-X3-X4-X5-XP25-XP40-XP60-P70-P100-P150

GAS P190-P250-P300-P350-P450-P550-P650-P750-P1000-P1300-P1500-P1800

G 0-1-2-X3-X4-X5-GL-FGP 20-30-50-70-100-120-150-190-250-350-450-550-650-750-1000-1300-1500-1800

FNL-FNP-FNDP 8-16-25-45-70-100-125-150-190-250-350-450-550-650-750-1000-1300-1500-1800

FG-FN-GAS 14-20-30-40-60-80-100-150-F B-SM-CM-CAB-CAC

GM X0-X1-X3-X4, K 3-4-5-6-7-190-250-350-450-550-650-750-1000-1300-1500-1800

KN 6-190-250-350-450-550-650-750-1000-1300-1500-1800

HI-FG-FN-GAS-K-KN 60-190-250-300-350-450-550-650-750-1000-1300-1500-1800

nelle configurazioni / in the configurations / en las configuraciones / dans les configurations / in den Konfigurationen:

Tutte / all / todos / tous / alle (MIN, F, LX, EL, EVO, /2, /3, /M...etc)

é conforme alle seguenti direttive / respects the essential requirements of the following directives / està conforme a las siguientes directivas / il est conforme
aux suivantes directives / den folgenden Normen und Richtlinien entsprechen:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LV)

2006/42/CE - 2006/42/EG - 2006/42/EC (MAC)

2014/68/EU (PED, art.4, par.3)

ed è stato progettato e testato secondo la Norma Europea / and has been projected and tested with reference to European Norm / y ha sido planeado y
probado según la Norma Europea / et il a été projeté et testé selon la Norme Européenne / und getestet und projektiert wurden nach der europäischen Norm:

EN 746-2(INDUSTRIAL THERMOPROCESSING EQUIPMENT)

E' vietato mettere in servizio la quasi-macchina, oggetto della presente dichiarazione, finché la macchina finale, in cui deve essere incorporata,
non è stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE.

It is not allowed to start up our products until the machine in which they are incorporated, or they are part of, complies with the requirements of the Machinery
Directive 2006/42/EC.

No se admite poner en marcha nuestros productos antes de que la máquina en la que han sido incorporados, o de la que son partes integrantes, haya sido
declarada de conformidad con las condiciones de la Directiva 2006/42/CE.

La mise en service de nos produits est interdite avant que la machine dans laquelle nos produits sont incorporés, ou lorsque ils sont une partie intégrante, ait
été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive machines 2006/42/CE.

Die unvollständige Maschine, Gegenstand dieser Erklärung; darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die
unvollständige Maschine eingebaut wurde, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

La sicurezza della qualità è garantita da un sistema di management della qualità ai sensi della **EN ISO 9001**

Comprehensive quality assurance is guaranteed by a certified Quality Management System pursuant to **EN ISO 9001**

El control de calidad queda garantizado mediante un sistema de gestión de calidad, certificado según la norma **EN ISO 9001**

Une assurance qualité complète est garantie par un système d'assurance qualité certifié selon **EN ISO 9001**

Die Qualitätsgewährleistung erfolgt durch das Qualitätsmanagementsystem **EN ISO 9001**

Certificato di collaudo / Certificate of testing / Certificado de prueba / Certificat de test / Abnahmebescheinigung

Certifichiamo che tutti i prodotti hanno superato al 100% test conformemente alle procedure di Assicurazione Qualità.

We certify that all the products delivered herewith have been 100% tested to the Quality Assurance procedure.

Certificamos que todos los productos han superado al 100% pruebas conforme a los procedimientos de Seguro Calidad.

Nous certifions que les produits livrés ont été testés à 100% conformément aux procédures d'Assurance Qualité.

Hiermit bescheinigen wir, daß alle Produkte zu 100% die Tests, entsprechend der Qualitätsgewährleistung, bestanden haben.

Angiari, 30 luglio 2020

Il Legale Rappresentante
Ambrosini Giuseppe



Certificate

SQS has issued an IQNET recognized certificate that the organization:

Biral AG
Südstrasse 10
CH-3110 Münsingen Switzerland

has implemented and maintains a
Quality Management System

for the following scope:

Design, development, manufacture and sale of products for the transportation of liquids

which fulfils the requirements of the following Standard:

ISO 9001:2015

Issued on: **2024-02-25**
Expires on: **2027-02-24**

Registration Number: **CH-10342**




Alex Stoichitoiu
President of IQNet


F. Müller
CEO SQS

SQS

This attestation is directly linked to the IQNET Member's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

IQNET Members*:

AENOR Spain **AFNOR Certification** France **APCER** Portugal **CCC** Cyprus **CISQ** Italy **CQC** China **CQM** China **CQS** Czech Republic
Cro Cert Croatia **DQS Holding GmbH** Germany **EAGLE Certification Group** USA **FCAV** Brazil **FONDONORMA** Venezuela **ICONTEC**
Colombia **ICS** Bosnia and Herzegovina **INTECO** Costa Rica **IRAM** Argentina **JQA** Japan **KFQ** Korea **LSQA** Uruguay **MIRTEC** Greece
MSZT Hungary **Nemko AS** Norway **NSAI** Ireland **NYCE** México **PCBC** Poland **Quality Austria** Austria **SII** Israel **SIQ** Slovenia **SIRIM**
QAS International Malaysia **SQS** Switzerland **SRAC** Romania **TSE** Türkiye **YUQS** Serbia

* The list of IQNET Members is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



CERTIFICATO DI CONFORMITA'
BOLLITORI VETRIFICATI
CON SCAMBIATORE FISSO

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

La **ELBI S.p.A.** dichiara in accordo a quanto previsto dall'Art. 4 par.3 della Direttiva 2014/68/UE, che i seguenti prodotti/recipienti sono stati progettati e fabbricati secondo una corretta prassi costruttiva.
Il bollitore è coperto da una garanzia con validità di **anni 5 (cinque)** dalla consegna se installato a regola d'arte e completo di protezione catodica.

CORPO BOLLITORE			BSH				BSV								
Capacità bollitore	litri		100	150	200	300	150	200	300	400	500	800	1000	1500	2000
Fluido bollitore			ACQUA CALDA SANITARIA												
Temperatura massima di esercizio		°C	95°												
Pressione massima di esercizio		bar	10												
Esito della prova idraulica			POSITIVO												
Collaudo			Art.4 par.3 Direttiva 2014/68/UE												
Trattamento anticorrosivo			Trattamento di VETRIFICAZIONE secondo la norma DIN4753: processo di rivestimento a protezione globale che garantisce un' elevata resistenza all' azione corrosiva dell' acqua. Il processo di VETRIFICAZIONE garantisce l' idoneità del prodotto all' erogazione di acqua destinata al consumo umano secondo D.M. 06/04/2004 n° 174, D.M. 21/3/73 e successivi aggiornamenti.												
Materiale			Acciaio al carbonio												
SCAMBIATORI			Scambiatori del tipo fisso monotubo												
Superficie di scambio scambiatori	m²		0,40	0,60	0,80	1,05	0,60	0,70	1,05	1,20	1,45	2,00	2,40	3,60	4,30
Pressione massima di esercizio		bar	12												
Fluido serpentino			ACQUA CALDA ≤ 110°C												
Esito della prova idraulica			POSITIVO												
Collaudo			Art.4 par.3 Direttiva 2014/68/UE												
Materiale			Acciaio al carbonio												
COIBENTAZIONE			BSH 100 ÷ 300 (sp. 30 mm)				Poliuretano espanso rigido con il 95% di cellule chiuse esente da CFC –HCFC con finitura esterna in lastra di polistirolo grigio RAL 9006.								
			BSV 150 ÷ 500 (sp. 50 mm)												
			BSV 800 - 1000 (sp. 110 mm)				Fibra di poliestere con finitura esterna in PVC grigio RAL 9006.								
			BSV 1500 - 2000 (sp. 135 mm)												

CORPO BOLLITORE			BSM						BSP-P		BSP				
Capacità bollitore	litri		150	200	300	400	500	800	1000	150	200	300	500	800	1000
Fluido bollitore			ACQUA CALDA SANITARIA												
Temperatura massima di esercizio		°C	95°												
Pressione massima di esercizio		bar	10												
Esito della prova idraulica			POSITIVO												
Collaudo			Art.4 par.3 Direttiva 2014/68/UE												
Trattamento anticorrosivo			Trattamento di VETRIFICAZIONE secondo la norma DIN4753: processo di rivestimento a protezione globale che garantisce un' elevata resistenza all' azione corrosiva dell' acqua. Il processo di VETRIFICAZIONE garantisce l' idoneità del prodotto all' erogazione di acqua destinata al consumo umano secondo D.M. 06/04/2004 n° 174, D.M. 21/3/73 e successivi aggiornamenti.												
Materiale			Acciaio al carbonio												
SCAMBIATORI			Scambiatori del tipo fisso monotubo												
Superficie di scambio scambiatori	m²		1,10	1,60	1,90	2,10	2,70	3,50	4,50	1,20	2,10	3,40	5,50	6,20	6,20
Pressione massima di esercizio		bar	12												
Fluido serpentino			ACQUA CALDA ≤ 110°C												
Esito della prova idraulica			POSITIVO												
Collaudo			Art.4 par.3 Direttiva 2014/68/UE												
Materiale			Acciaio al carbonio												
COIBENTAZIONE			BSM 150 ÷ 500 / BSP 300 - 500 (sp. 50 mm)						Poliuretano espanso rigido con il 95% di cellule chiuse esente da CFC –HCFC con finitura esterna in lastra di polistirolo grigio RAL 9006.						
			BSM 800 - 1000 / BSP 800 - 1000 (sp. 110 mm)												
			Fibra di poliestere con finitura esterna in PVC grigio RAL 9006.												

CORPO BOLLITORE			BST						BSPT						
Capacità bollitore	litri		200	300	400	500	800	1000	1500	2000	300	500	800	1000	
Fluido bollitore			ACQUA CALDA SANITARIA												
Temperatura massima di esercizio		°C	95°												
Pressione massima di esercizio		bar	10												
Esito della prova idraulica			POSITIVO												
Collaudo			Art.4 par.3 Direttiva 2014/68/UE												
Trattamento anticorrosivo			Trattamento di VETRIFICAZIONE secondo la norma DIN4753: processo di rivestimento a protezione globale che garantisce un' elevata resistenza all' azione corrosiva dell' acqua. Il processo di VETRIFICAZIONE garantisce l' idoneità del prodotto all' erogazione di acqua destinata al consumo umano secondo D.M. 06/04/2004 n° 174, D.M. 21/3/73 e successivi aggiornamenti.												
Materiale			Acciaio al carbonio												
SCAMBIATORI			Scambiatori del tipo fisso monotubo												
Superficie di scambio scambiatori	inferiore	m²	0,70	1,20	1,40	1,80	2,00	2,40	3,60	4,30	0,90	1,10	1,90	3,00	
	superiore		0,50	0,75	0,90	0,90	1,20	1,20	1,60	2,10	2,20	4,00	5,30	5,70	
Pressione massima di esercizio		bar	12												
Fluido serpentino			ACQUA CALDA ≤ 110°C												
Esito della prova idraulica			POSITIVO												
Collaudo			Art.4 par.3 Direttiva 2014/68/UE												
Materiale			Acciaio al carbonio												
COIBENTAZIONE			BST 200 ÷ 500 / BSP 300 - 500 (sp. 50 mm)						Poliuretano espanso rigido con il 95% di cellule chiuse esente da CFC –HCFC con finitura esterna in lastra di polistirolo grigio RAL 9006.						
			BST 800 - 1000 / BSP 800 - 1000 (sp. 110 mm)												
			BST 1500 - 2000 / (sp. 135 mm)						Fibra di poliestere con finitura esterna in PVC grigio RAL 9006.						

RESE TERMICHE

(vedere tabelle rese termiche nel CATALOGO-LISTINO TERMOIDRAULICA)

Amministratore Delegato
ELBI S.p.A.



CONFORMITY CERTIFICATE
GLASSLINED CYLINDERS
WITH FIXED HEAT EXCHANGER

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

ELBI S.p.A. declares that the following articles/tanks are projected and manufactured in compliance with Directive 2014/68/UE.
The Hot Water Accumulator has **5 (five) years** warranty from the delivery date and must be installed in accordance to the safety, installation, maintenance instructions supplied with the article.

CYLINDER		BSH				BSV								
Capacity	lts	100	150	100	150	150	200	300	400	500	800	1000	1500	2000
Fluid		POTABLE HOT WATER												
Max working temperature	°C	95°												
Max working pressure	bar	10												
Hydrostatic Test Result		POSITIVE												
Hydrostatic Test		Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU												
Anticorrosive Treatment		GLASSLINING treatment according to DIN4753: Long term protection process that guarantees a high resistance to corrosive water. ELBI GLASSLINING treatment is suitable for potable/sanitary water in accordance to D.M. 06/04/2004 n° 174, D.M. 21/3/73.												
Material		Carbon Steel												
HEAT EXCHANGERS		Fixed heat exchangers												
Heat Exchangers Surface	m²	0,40	0,60	0,80	1,05	0,60	0,70	1,05	1,20	1,45	2,00	2,40	3,60	4,30
Max working pressure	bar	12												
Heat Exchanger Fluid		HOT WATER ≤ 110°C												
Hydrostatic Test Result		POSITIVE												
Hydrostatic Test		Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU												
Material		Carbon Steel												
INSULATION		BSH 100 ÷ 300 (thk . 30 mm)						95% closed cells rigid expanded polyurethane, CFC - HCFC free. External cover: Grey polystyrene RAL 9006.						
		BSV 150 ÷ 500 (thk . 50 mm)												
		BSV 800 - 1000 (thk . 110 mm)						Polyester fiber. External cover: PVC grey colour RAL 9006.						
		BSV 1500 - 2000 (thk . 135 mm)												

CYLINDER		BSM							BSP-P		BSP			
Capacity	lts	150	200	300	400	500	800	1000	150	200	300	500	800	1000
Fluid		POTABLE HOT WATER												
Max working temperature	°C	95°												
Max working pressure	bar	10												
Hydrostatic Test Result		POSITIVE												
Hydrostatic Test		Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU												
Anticorrosive Treatment		GLASSLINING treatment according to DIN4753: Long term protection process that guarantees a high resistance to corrosive water. ELBI GLASSLINING treatment is suitable for potable/sanitary water in accordance to D.M. 06/04/2004 n° 174, D.M. 21/3/73.												
Material		Carbon Steel												
HEAT EXCHANGERS		Fixed heat exchangers												
Heat Exchangers Surface	m²	1,10	1,60	1,90	2,10	2,70	3,50	4,50	1,20	2,10	3,40	5,50	6,20	6,20
Max working pressure	bar	12												
Heat Exchanger Fluid		HOT WATER ≤ 110°C												
Hydrostatic Test Result		POSITIVE												
Hydrostatic Test		Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU												
Material		Carbon Steel												
INSULATION		BSM 150 ÷ 500 / BSP 300 - 500 (thk . 50 mm)						95% closed cells rigid expanded polyurethane, CFC - HCFC free. External cover: Grey polystyrene RAL 9006.						
		BSM 800 - 1000 / BSP 800 - 1000 (thk . 110 mm)												

CYLINDER		BST							BSPT					
Capacity	lts	200	300	200	300	200	300	200	300	200	300	200	300	
Fluid		POTABLE HOT WATER												
Max working temperature	°C	95°												
Max working pressure	bar	10												
Hydrostatic Test Result		POSITIVE												
Hydrostatic Test		Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU												
Anticorrosive Treatment		GLASSLINING treatment according to DIN4753: Long term protection process that guarantees a high resistance to corrosive water. ELBI GLASSLINING treatment is suitable for potable/sanitary water in accordance to D.M. 06/04/2004 n° 174, D.M. 21/3/73.												
Material		Carbon Steel												
HEAT EXCHANGERS		Fixed heat exchangers												
Heat Exchangers Surface	lower	m²	0,70	1,20	1,40	1,80	2,00	2,40	3,60	4,30	0,90	1,10	1,90	3,00
Surface	upper		0,50	0,75	0,90	0,90	1,20	1,20	1,60	2,10	2,20	4,00	5,30	5,70
Max working pressure	bar	12												
Heat Exchanger Fluid		HOT WATER ≤ 110°C												
Hydrostatic Test Result		POSITIVE												
Hydrostatic Test		Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU												
Material		Carbon Steel												
INSULATION		BST 200 ÷ 500 / BSP 300 - 500 (thk. 50 mm)						95% closed cells rigid expanded polyurethane, CFC - HCFC free. External cover: Grey polystyrene RAL 9006.						
		BST 800 - 1000 / BSP 800 - 1000 (thk. 110 mm)												
		BST 1500 - 2000 (thk. 135 mm)						Polyester fiber. External cover: PVC grey colour RAL 9006.						

TECHNICAL INFORMATION	(ref. CATALOGUE THERMOHYDRAULICS)
-----------------------	-----------------------------------

7053060-11/2021



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

VARIOS PICO-STG...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ **2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSpannungsRICHTLINIE**

_ **2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE**

_ **2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**
(and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019;
EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger
Herchenhein
Datum: 2022.11.22
08:10:52 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι υδρολίπαντοι κυκλοφορητές της σειράς (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2009/125/EC - Συνδεδόμενα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδυνών ουσιών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund	VIARIOS PICO-STG...
ES	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund	VIARIOS PICO-STG...
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund	VIARIOS PICO-STG...
IT	Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund	VIARIOS PICO-STG...
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2014/35/EU - Baixa Voltagem 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund	VIARIOS PICO-STG...

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpe typer i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET	Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2009/125/EC - Energiamõjuja toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI	Me valmistaja vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivisteettömät kiertovesipumput, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutilskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotorius suurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1

LV	Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem: 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund		VARIOS PICO-STG...
NL	Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving: 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund		VARIOS PICO-STG...
NO	Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer Oppfølger også relevante standarder EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund		VARIOS PICO-STG...
SV	Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund		VARIOS PICO-STG...
GA	Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach: 2014/35/EU - Ísealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund		VARIOS PICO-STG...

BG Официален превод на Декларация	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите с мокър ротор от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
CS Oficiální překlad Prohlášení	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto bezucpávkové oběhové čerpadlo řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
HR Službeni prijevod Deklaracije	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova mokrorotorna pumpa tipa iz serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat nedvestengelyű keringető szivattyúi, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük) leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszeregi bez dławnicowych pomp obiegowych z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund VIARIOS PICO-STG... WILO SE Group Quality Wilopark 1

RO	Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) VARIOS PICO-STG... în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă: 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund
	Traducere oficială a Declarației
SK	My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezúčpávkové obehové čerpadlá radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) VARIOS PICO-STG... v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom: 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok spĺňať aj nasledujúce relevantné normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund
	Oficiálny preklad vyhlásenia
SL	Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da te vrste obtočnih črpalk brez žleze serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) VARIOS PICO-STG... v stanju dostave ravnaajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo: 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund
	Uradni prevod izjave
TR	Biz üretici olarak, sirkülayon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Serî numarası ürünün üzerindedir. VARIOS PICO-STG... teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur; 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund
	CE Uygunluk Beyanı
MT	Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li dawn it-tipi ta 'pompa ċirkolanti mingħajr glandola tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) VARIOS PICO-STG... fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti: 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 63000:2018; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-3:2012; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund
	Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni



CERTIFICAT | CERTIFICATE | CERTIFICAT | CERTIFICADO | CERTIFIKAT | 1234567890

TÜV
AUSTRIA



**Certificat de Examinare UE de tip
modul B- tip de proiect**
*EU type examination certificate
module B- design type*

Certificat nr. : **2017-COC-121**
Certificate no. :

Numele si adresa producatorului / Manufacturer name and address:

THERMOSTAHL ROMANIA SISTEME TERMICE S.R.L.
Str.Dumal Otel, nr.59, sect.6, Bucuresti, România

Prin prezentul act se certifica faptul ca rezultatele examinarii in cazul echipamentului
sub presiune mentionat mai jos indeplinesc cerintele Directivei 2014/68/UE.

Herewith it is certified that the results of the examination of the pressure equipment mentioned
below meet the requirements of the Directive 2014/68/UE.

Obiect: **Boiler / Hot water boiler**
Descriere: **CAZAN INERSAVE TOS
INERSAVE TIO BOILER**

Categoria echipamentului sub presiune: n.a.
Category of the equipment:

Raport de verificare tehnica nr.:
Test report no. : **2017-FED-515-078Rev.1**

Validitate pana la data: **12.11.2027**
Valid until:

Bucuresti **23.11.2017**
Local / Place Date / Date of
issue


Ing. Fulga Doru
Organism notificat nr. 2414
Notified Body No. 2414

QFC-FED-002-C-110-E-Rev.2-01_0.07.04

TÜV AUSTRIA ROMANIA
Sedei Romnia: TÜV Corp C
Str. 1 sector 5, Bucuresti, Romania

Tel: +402155204
Fax: +4021515304
email: office@tuv-austria.ro

Documentul este valabil doar pentru scopul pentru care a fost emis si nu poate fi folosit pentru alte scopuri.

Loc pentru
marcaj CE

CERTIFICAT Certificato

Conformitatea cu tipul (Modul C)
conform directivei 90/396/EEC (HG 453/2003)
Conformity to Type (Module C) according to Directive 90/396/EEC (GD 453/2003)

Nr. certificat: 001 - 453/EC
Certificate No.:

Nume și adresă
producător: **S.C. THERMOSTAHL ROMANIA - SISTEME TERMICE S.R.L.**
Nume and Address
of Manufacturer: **Sir, Dorinel Chiriac, 37-39, sector 6, Bucuresti**

Descriere produs:
Product Designation: **Cazane de apa caldă cu funcționare pe combustibil gazos tip ENERSAVE
15, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 250, 300, 350, 450,
500, 600, 700, 800**
Hot water gas boilers, ENERSAVE type: 15, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 250,
300, 350, 450, 500, 600, 700, 800

Nr. raport evaluare: 1081-RE-02
Assessment report no.:

Prin prezenta certificăm faptul că rezultatele verificărilor acestor produse sunt conforme cu tipul descris în
certificatul de examinare CE de tip nr. 000-453/EC emis de SC ISCIR-CERT SA și respecta cerințele esențiale de
securitate din directiva 90/396/EEC (HG 453/2003).
We hereby certify that the results of the tests show that the products are in accordance with the type described here, the EC type
examination certificate no. 000-453/EC issued by SC ISCIR-CERT SA and fulfill the essential safety requirements from the Directive
90/396/EEC (HG 453/2003).

Marcă aplicat:
Applied mark:

CE 1798

Punct de
lucru: **S.C. THERMOSTAHL ROMANIA - SISTEME TERMICE S.R.L.**
Production unit: **Sir, Dorinel Chiriac, 37-39, sector 6, Bucuresti**

14.07.2008
Bucuresti

Valabil până la:
Valid until:
14.07.2012



SC ISCIR-CERT SA
Director General
General Director
Ing. Stelian Negoescu

Sir, Sf. Elisavie nr. 47-49,
sect.3, cod postal 050124,
Bucuresti, Romania

Id: 004.021.411.5205
Rev: 004.021.411.5205
Web: www.iscircert.ro

Număr organism notificat: 1798
Notified Body Number: